

ня даних, інтеграції даних та багато інших, які дають змогу бібліотекам швидко виконувати аналіз й отримувати цінні інсайти зі своїх даних» [4, с. 174].

Отже, Google Workspace пропонує для бібліотеки набір вбудованих хмарних інструментів, які оперативно організують електронні ресурси, надають спільний доступ та автоматизують роботу. Використання Google Workspace уможлиблює покращення управління бібліотечними каталогами, реалізацію безпечного спільного доступу до документів, автоматизацію стандартних процесів, зокрема актуалізацію метаданих або резервне копіювання.

Перевагами використання Google Workspace для впорядкування бібліотечних ресурсів є: постійний доступ до колекцій, можливість віддаленої роботи з файлами, зменшення витрат на ІТ-інфраструктуру та підвищення ефективності роботи персоналу. Водночас потрібно неухильно дотримуватися політики безпеки, щоб мінімізувати ризики втрати чи витоку важливої інформації.

#### Список використаних джерел

1. Литвин С., Добровольська С. Хмарні сервіси в бібліотеках України: проблема безпеки даних і ресурсів в умовах цифрової трансформації. *Вісник Книжкової палати*. 2025. № 4. С. 45–52.
2. Досенко А. Хмарні технології: прикладні технології сучасних платформ. *Вчені записки ТНУ імені В. І. Вернадського. Серія: Філологія. Журналістика*. 2022. Т. 33(72), № 1, ч. 3. С. 257–262.
3. Google Workspace. URL: <https://workspace.google.com/intl/uk/> (дата звернення: 02.04.2026).
4. Олексин М., Кунанець Н., Білоусова Р. Хмарні сервіси як сучасний засіб зберігання ресурсів бібліотек. *Наукові праці Національної бібліотеки України імені В. І. Вернадського*. 2024. Вип. 70. С. 167–182.



УДК: 025.3:81'243

**Комар Анастасія Андріївна**

**(наук. керівник – д-р філол. наук, професор Шкіцька І. Ю.)  
Західноукраїнський національний університет, м. Тернопіль**

### **КОМПЕТЕНЦІЇ З ІНОЗЕМНИХ МОВ У РОБОТІ ПРАЦІВНИКА БІБЛІОТЕКИ**

*Анотація. У тезах висвітлено значення іншомовних компетенцій у професійній діяльності працівників бібліотечних установ в умовах цифровізації та глобалізації. Розкрито основні напрями застосування іноземних мов у роботі з міжнародними інформаційними ресурсами, електронними базами даних, науковими публікаціями та у комунікації з користувачами. Акцентовано на ролі бібліотек як сучасних освітніх і комунікаційних центрів, що сприяють розвитку мовних навичок через організацію курсів, розмовних клубів, інтерактивних заходів та співпрацю з носіями мови. Визначено переваги вивчення іноземних мов у бібліотечному середовищі: доступність освітніх послуг, багатий ресурсний потенціал, професійна підтримка з боку фахівців, комфортні умови для навчання та інтеграція різних вікових категорій. Підкреслено, що мовна компетентність бібліотекаря позитивно впливає на якість інформаційного обслуговування, сприяє професійному розвитку та розширює можливості міжнародної співпраці.*

*XI Всеукраїнська наукова студентська конференція*

*«Інформаційні технології і системи в документознавчій сфері» (м. Вінниця, 09 квітня 2026 р.)*

*Ключові слова: іноземні мови, бібліотека, професійна компетентність, комунікація, освітній простір.*

У сучасному інформаційному суспільстві бібліотека перестає бути лише сховищем книжкових фондів і дедалі більше виконує роль освітнього, комунікаційного та культурного центру. В умовах глобалізації та інтенсивного розвитку цифрових технологій особливого значення набуває володіння іноземними мовами, адже саме вони відкривають доступ до світових інформаційних ресурсів, сприяють міжнародній співпраці та забезпечують якісне обслуговування користувачів.

Для бібліотечного працівника знання іноземних мов є не лише професійною перевагою, а й необхідною компетенцією, що дає змогу ефективно працювати з іншомовними джерелами, брати участь у міжнародних проєктах та підтримувати комунікацію з іноземними відвідувачами. Бібліотека стає простором, де поєднуються традиційні функції з новими освітніми та інтеграційними завданнями, зокрема у сфері мовної освіти. Саме тому питання формування та розвитку іншомовних компетенцій бібліотекаря є надзвичайно актуальним і потребує ґрунтовного осмислення, що й визначає мету нашої наукової розвідки.

**1. Іноземні мови як ключ до професійної мобільності.** Попри стрімкий розвиток штучного інтелекту та автоматизованих систем перекладу, знання іноземних мов залишається невід'ємним складником сучасного життя. Для бібліотекаря це є не лише інструментом доступу до іншомовних ресурсів, а й показником професійної мобільності та конкурентоспроможності. Робота з науковими публікаціями, книгами іноземними мовами, електронними базами даних і міжнародними каталогами потребує не лише базового розуміння мови, а й уміння орієнтуватися у спеціалізованій термінології. Це забезпечує точність пошуку та підвищує якість інформаційного обслуговування користувачів.

**2. Комунікаційний вимір професії бібліотекаря.** Володіння іноземними мовами відкриває широкі можливості для професійної комунікації, зокрема:

- взаємодії з іноземними користувачами;
- участі у міжнародних проєктах;
- обміну досвідом із закордонними колегами;
- діалогу з носіями мови, запрошеними на заходи в бібліотеці.

Отже, бібліотекар постає не лише хранителем знань, а й культурним посередником, який сприяє інтеграції бібліотеки у світовий інформаційний простір.

**3. Бібліографічна компетентність.** Знання іноземних мов значно полегшує процес створення і впорядкування бібліографічних описів. Оскільки значна частина літератури надходить англійською, польською, німецькою та іншими мовами, мовна компетентність дає змогу уникати помилок у транслітерації, коректно відтворювати назви та забезпечувати стандартизацію бібліографічних записів відповідно до міжнародних норм.

**4. Бібліотека як освітній простір.** Сучасна бібліотека є ідеальним середовищем для тих, хто прагне опанувати іноземні мови. Вона пропонує:

- курси, розмовні клуби, презентації;

- підтримку з боку фахівців, які допомагають у доборі іноземної літератури;
- доступність ресурсів іноземними мовами для всіх категорій населення незалежно від фінансового становища;
- можливість спілкування з носіями мови;
- широкий спектр друкованих та електронних матеріалів;
- комфортне навчальне середовище;
- інтеграцію різних вікових груп – від дітей до людей похилого віку [1].

Сьогодні бібліотеки України активно реалізують мовні освітні програми.

Зокрема, Тернопільська ОУНБ, Центральна міська бібліотека ім. Володимира Панченка (м. Кропивницький), Кіровоградська ОУНБ ім. Д. І. Чижевського пропонують широкий спектр курсів – від розмовних клубів до презентацій. Деякі з них охоплюють не лише англійську, а й польську, французьку, німецьку, італійську, іспанську та інші мови. Це підтверджує, що, організовуючи мовні клуби, курси та інтерактивні заходи, спрямовані на розвиток мовних навичок користувачів, сучасна бібліотека виконує функцію освітнього та комунікаційного центру [2].

**5. Роль бібліотекаря як фасилітатора.** Запрошення носіїв мови до бібліотеки потребує хоча б базових навичок володіння мовою. У цьому контексті бібліотекар є фасилітатором – посередником між носієм мови та слухачами, допомагаючи долати мовні бар'єри та забезпечуючи ефективність комунікації.

Отже, володіння іноземними мовами є не лише важливим складником професійної компетентності сучасного працівника бібліотеки, а й стратегічним ресурсом, що визначає якість його діяльності в умовах глобалізації та цифровізації. Мовна компетентність забезпечує ефективну роботу з міжнародними інформаційними ресурсами, сприяє точності бібліографічних описів, розширює можливості комунікації з іноземними користувачами та відкриває перспективи участі у міжнародних освітніх і культурних проєктах.

Бібліотека постає не лише сховищем знань, а й багатofункціональним освітнім і комунікаційним простором, де відбувається активне засвоєння й поширення інформації. Вона виконує роль платформи неформальної освіти, сприяє міжкультурному діалогу та формуванню глобальної компетентності користувачів. У цьому контексті бібліотекар є фасилітатором і культурним посередником, який допомагає долати мовні бар'єри, інтегрує локальний досвід у міжнародний простір та забезпечує високий рівень інформаційного обслуговування.

#### Список використаної літератури

1. Публічна бібліотека об'єднаної територіальної громади. URL: <https://oth.nlu.org.ua/?p=9233> (дата звернення: 19.03.2026).
2. Бібліотечна орбіта Кіровоградщини. 2023. Вип. 15. URL: <https://library.kr.ua/wp-content/uploads/2024/05/orbita15.pdf> (дата звернення 20.03.2026).

